

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday	7:30 am 9:00 am
Saturday	9:00 am 5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)	8:00 am 10:00 am
Domingo (Español)	12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English	7:30 am 9:00 am
Bilingual / Bilingüe	7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession	Confesión
<i>4:00–5:00 pm Saturday / Sábado o por cita</i>	
Baptism	Bautismo
<i>English - First Sunday of the month</i>	<i>Español - Segundo Domingo del mes</i>
Confirmation	Confirmación
Marriage	Matrimonio
Anointing of the Sick	Unción de los Enfermos
<i>Call for an appointment</i>	<i>Llame para una cita</i>

Pastoral Team / Equipo Pastoral

<i>Pastor / Párroco</i>	Rev. Francis Mark P. Garbo
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Manuel Curso
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Stephen A. Meriwether, J.C.L.
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Francis Htun
<i>Deacon / Diacono</i>	Vicente Cervantes
<i>Deacon / Diacono</i>	Mario Zuniga
<i>Director of Liturgy and Music</i>	Jerome Lenk
<i>Director of Religious Education</i>	Maria Rosales-Uribe
<i>Administrative Assistant</i>	Gina Dubon
<i>Curator of the Old Mission</i>	Andrew A. Galvan
<i>Director of Development</i>	Gustavo A. Torres
<i>Maintenance Custodian</i>	Raju Kumar

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org



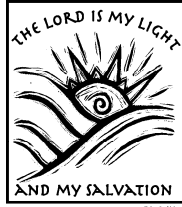
missiondoloresf

Third Sunday in Ordinary Time
January 26, 2020 / Enero 26, 2020

**JESUS IS THE LIGHT OF THE
WORLD**

Sisters and brothers,

Last week we began asking ourselves, "Who is Jesus?" John gave us the first definition, "the Lamb of God who takes away the sin of the world." Today St Matthew adds something: "Jesus is the light of the world."



1. We often think to ourselves: Who am I? Where did I come from? What is the meaning of what I do in life? Where am I going? What does the future hold in store for me? And suddenly, the thought of a cruel reality, death, puts a damper on our enthusiasm. Everything will end! Is there anything after death? Then we muster up all our strength, because we want to live longer.

Perhaps the reality of emigration, something we can all relate to, will help us understand how restless we feel when we are in another country far from home, far from the people we love. There can be disillusionment, fatigue, disenchantment, darkness. Nevertheless in the end there is always a glimmer of hope, the secret conviction that one day we will go back home.

2. Jesus is the light that enlightens our life. "Whoever follows me does not walk in darkness, but will have the light of life," he tells us. His answers are simple and clear, "We come from God who is our Creator", "we walk towards God who will be the prize of our good life", "we are children of God and brothers of Jesus Christ."

These answers free us from any shadow of doubt and they encourage us to continue on the path that Jesus has taught us. When someone finds the light, everything seems new to them. This is the process of conversion. Everything changes. Our heart changes, our personality, our way of thinking, our desire to be better.

3. In order to see, we need to have a personal encounter with Jesus. We just need to be attentive to his call, because he normally takes the initiative. At the start of his apostolate, Our Lord goes to Galilee, a pagan land, to fulfill the prophecy of Isaiah, "A people in darkness has seen a great light." Peter and his brother Andrew were the first ones who understood that being with Christ was something great. Then John followed them, and his brother James. While they were fishing, they heard a surprising invitation, "Follow me, and I will make you fishers of men."

Let us learn from them to give an immediate answer to what God asks of us. The Gospel tells us, "They left their nets immediately, and followed him." The light is also offered to us, to renew us and convert us. It gives us a new life which is the life of the children of God. This is the miracle of Baptism. The light of Christ is a gift that we should take care of and spread, making his promise a reality, "You are the light of the world, let your light shine before men that they may see the good that you do." Amen.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/67#english

JESÚS ES LA LUZ DEL MUNDO

Hermanas y hermanos:

La semana pasada comenzamos a preguntarnos: ¿Quién es Jesús? Juan nos dio la primera definición: "El cordero de Dios que quita el pecado del mundo". Hoy San Mateo añade algo: "Jesús es la luz del mundo".



1. Frecuentemente nos ponemos a pensar: ¿Quién soy yo? ¿De donde vengo? ¿Qué sentido tiene lo que hago en mi vida? ¿Hacia dónde voy? ¿Qué me espera en el futuro? Y de pronto, el pensamiento de una realidad cruel, la muerte, frena nuestro entusiasmo. ¡Todo acabará! ¿Habrá algo después de la muerte? Entonces movilizamos todas las fuerzas porque queremos vivir más.

Quizás la realidad de la emigración, tan cercana a nosotros, nos ayudará a entender ese desasosiego que se siente cuando uno está en otro país, lejos de casa, lejos de las personas que amamos. Puede llegar la desilusión, el cansancio, el desencanto, la oscuridad. Sin embargo, en el fondo se mantiene siempre una lucecita de esperanza. Es la secreta seguridad de que un día volveremos a casa.

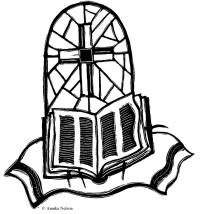
2. Jesús es la luz que ilumina la vida. "El que me sigue, no camina en la oscuridad, sino que tendrá la luz de la vida" -nos dice-. Sus respuestas son simples y claras: "Venimos de Dios que es nuestro Creador", "caminamos hacia Dios que será el premio de nuestra vida buena", "somos hijos de Dios y hermanos de Jesucristo".

Estas respuestas mantienen lejos de nosotros el fantasma de la incertidumbre y nos alientan a continuar en el camino que Jesús nos ha enseñado. Cuando uno encuentra la luz comienza a ver todas las cosas como nuevas. Así es el proceso de la conversión. Todo cambia. Cambia nuestro corazón, nuestra personalidad, nuestra forma de pensar, nuestro deseo de ser mejores

3. Para poder ver, necesitamos encontrarnos personalmente con Jesús. Basta con estar atentos a su llamado, porque Él suele tomar la iniciativa. En el comienzo de su apostolado, el Señor se dirigió a Galilea, pueblo de paganos, cumpliendo la profecía de Isaías: "El pueblo sumido en las tinieblas vio una gran luz". Pedro y su hermano Andrés fueron los primeros que entendieron que estar con Cristo era una gran cosa. Luego los siguieron Juan y su hermano Santiago. Mientras estaban pescando escucharon una invitación sorprendente: "Seguidme, yo os haré pescadores de hombres".

Aprendamos de ellos a dar una respuesta inmediata a lo que Dios nos pide. Dice el Evangelio: "Dejaron las redes inmediatamente y lo siguieron". La luz que también nos ofrece a nosotros, nos renueva y nos convierte. Nos da una vida nueva que es la vida de los hijos de Dios. Es el milagro del Bautismo. La luz de Cristo es un don que debemos cuidar y repartir haciendo realidad su promesa: "Vosotros sois la luz del mundo, que vuestra luz resplandezca delante de los hombres para que vean vuestras buenas obras". Así sea.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/67#spanish



LECTORS & EUCHARISTIC MINISTERS NEEDED

As the new year begins would you like to be more involved in the liturgy. The parish is currently looking for lectors, eucharist ministers and altar servers. If you are interested or know anyone who is interested please contact, Father Garbo, Jerry Lenk, or Paul Seliga. You can also contact the parish office.

PARISHIONER SURVEY

Parishioner Survey cards are available and need to be completed by 1/31/2020. The survey is online, in English and Spanish. sfarch.org/parish-survey-English



ENCUESTA FELIGRESES

Las tarjetas de Encuesta de feligreses están disponibles y deben completarse antes del 1/31/2020. La encuesta está en línea, en inglés y español. sfarch.org/parish-survey-spanish



Calling all Mission Dolores Ministers!

Please mark your calendars for this important meeting and certification for all New and Current Ministers on **Saturday, February 15th - 9 a.m. to 2 p.m.**

Please respond to confirm that you are able to attend by Contacting Jerry Lenk at the Parish office.

¡Llamando a todos los ministros de Mission Dolores!

Marque sus calendarios para esta reunión obligatoria para todos los nuevos y actuales ministros el **Sábado 15 de Febrero. 9 a.m. a 2 p.m.**

Responda para confirmar que puede asistir comunicándose con Diácono Mario en la oficina de la parroquia.

Second Sunday Organ Recital Series 2020

Mark your calendars for the Second Sunday Organ Recital Series are back at 4:00pm. Free admission. \$10 donation is suggested.



February 9, James Smith, Director of Music,
Third Baptist Church, San Francisco

March 8, Angela Kraft Cross (piano)
with Jerome Lenk (organ)

April 12, no recital (Easter Sunday)

May 10, Emil Miland (cello)
with Jerome Lenk (organ)

PARISH CALENDAR/ CALENDARIO PARROQUIAL

Sunday/Domingo 1/26

10:00 am - 12 noon - Milh - Legion of Mary
10:00am - 3:00pm - Aud. - Hospitality

Monday / Lunes 1/27

No Events

Tuesday / Martes 1/28

7:00pm - 8:30pm - Milh/Al-Anon

Wednesday / Miércoles 1/29

No Events

Thursday / Jueves 1/30

6:00pm - 10:00pm - Aud/Bas - Choir Rehearsal

Friday/ Viernes 1/31

No Events

Saturday / Sábado 2/01

8am - 6pm Aud. Archdiocesan Confirmation Retreat
6pm -7pm Aud. Youth Meeting
3:00pm - 4:00pm - Milh - Legion of Mary

READINGS FOR NEXT SUNDAY (FEBRUARY 2, 2020)

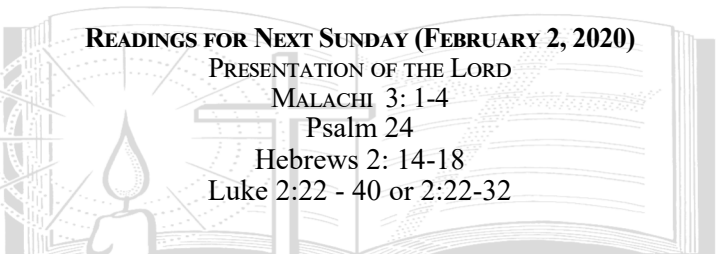
PRESENTATION OF THE LORD

MALACHI 3: 1-4

Psalm 24

Hebrews 2: 14-18

Luke 2:22 - 40 or 2:22-32



FAITH FORMATION If you'd like more information please call Maria Uribe at 415.533-9322.



RCIA-Adult baptism, Communion and Confirmation For our English speaking adults, we meet on Wednesdays from 6:30 to 8:00 pm in the St. Francis Room whose entrance is through the auditorium.

Confirmación para adultos: Comenzaremos el Domingo 1 de Diciembre a las 10 am. Para obtener más información, comuníquese con Maria Uribe 415-533-9322

Next Religious Education Class/La Proxima clase de education religiosa January 25/25 de enero 11:00 am



RETROUVAILLE MARRIAGE RE-NEWAL WEEKEND

Marriage Help is here: Retrouvaille (pronounced retro-VIE) has helped tens of thousands of couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. This program can help you. For confidential information about it or to register for the February program beginning with a weekend in San Francisco on **February 28- March 1**. For more information, please call **800-470-2230** or email SF@RetroCA.com, HelpOurMarriage.com.

TRY OUR CATHOLIC DIGITAL TOOL BOX

Mission Dolores Basilica has subscribed to **FORMED**, a revolutionary digital platform that offers a wealth of informative and entertaining Catholic audio talks, eBooks, feature films, documentaries, and video-based study programs. Take advantage of the many exciting Catholic video programs, movies, audios and ebooks Formed has to offer!



FORMED.ORG To access your subscription, go to missiondolores.formed.org. Type in your email address, create a password and start.

Also try these other downloadable apps:

CLICKTOPRAY - Download the Pope Francis ClickToPray App. clicktopray.org

PRAYASYOUGO.ORG - Pray as you go is a daily prayer session, to help you pray whenever you find time, but particularly whilst traveling to and from work, study, etc.

All three options are designed for use on portable devices.



MINISTRY TO THE SICK AND HOMEBOUND

Ministers to the Homebound visit sick parishioners in their homes/care homes and use the ritual, Communion for the

Sick, by sharing a Scripture reading and distributing the Eucharist. They may act as links to the parish assembly by bringing a parish bulletin, parish news, and concerns.

Any parish member who has been Confirmed may be a Minister to the homebound. We especially encourage family members of the homebound person to be a part of this ministry. We are always looking for parish volunteers to help in this ministry. If you feel God is calling you to serve others and are interested in learning more about the Ministry to the Sick and Homebound, please approach Fr Francis Garbo or contact the parish office. Training will be provided. If you or someone you know needs any of these ministries (communion or Anointing of the Sick), please call the parish office at (415) 621-8203.

MINISTERIO PARA LOS ENFERMOS EN SU HOGARES

Los ministros en el hogar visitan a feligreses enfermos en sus hogares / hogares de cuidado y usan el ritual, Comunion para los enfermos, al compartir una lectura de las Escrituras y distribuir la Eucaristía. Pueden actuar como enlaces a la asamblea parroquial trayendo un boletín parroquial, noticias parroquiales y preocupaciones.

Cualquier miembro de la parroquia que haya sido confirmado puede ser un ministro en el hogar. Especialmente alentamos a los miembros de la familia de la persona confinada a su hogar a ser parte de este ministerio. Siempre estamos buscando voluntarios parroquiales para ayudar en este ministerio. Si siente que Dios lo está llamando a servir a los demás y está interesado en aprender más sobre el Ministerio para los Enfermos y Confinados en su Hogar, por favor comuníquese con el Padre Francis Garbo o comuníquese con la oficina parroquial. Se proporcionará capacitación. Si usted o alguien que conoce necesita alguno de estos ministerios

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY / LUNES - 01/27

7:30am Brad Schwarhoff (Int)

9:00am Soraya Aghai (Int)

TUESDAY / MARTES - 01/28

7:30am Gabriel Hemmer (Int)

9:00am Jaleh Hemmer (Int)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES - 01/29

7:30am Cyrus Hemmer (Int)

9:00am Nava Hemmer (Int)

THURSDAY/ JUEVES - 01/30

7:30am Tala Hemmer (Int)

9:00am Mitra Aghai (Int)

FRIDAY / VIERNES - 01/31

7:30am James Cox (Dec)

9:00am Mary Ann Cox (Dec)

SATURDAY / SÁBADO - 02/01

9:00am Andrew Moore St. (Dec)

5:00pm Mario & Geraldine Resta (Int)

SUNDAY / DOMINGO - 02/02

8:00am Owen Nealon (Int)

10:00am The Parishioners of Mission Dolores (Int)

12:00pm Joseph Lopez (Dec)



Wedding Anniversaries Mass at Cathedral with Archbishop

Saturday, February 29, 10:00 am St. Mary's Cathedral, 1111 Gough St., SF

The Archdiocese of SF will offer its annual

Wedding Anniversary Mass on February 29 at the Cathedral. Archbishop Cordileone will be the celebrant. All couples who in 2020 will celebrate anniversaries ending in 5 or 0 (5 years, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40) and all couples married more than 40 years are invited to celebrate with us. Register online at anniversarymass.info. For information, call 415-614-5680.

Anual "Misa de aniversario de bodas"

La Arquidiócesis de SF ofrece su anual 'Misa de aniversario de bodas' el día 29 de febrero, a las 10:00am, en la catedral. Todas parejas que celebran 'aniversario de 5 años (5, 10, 15, 35,40) o más que 40 años en 2019 están invitados a celebrar con nosotros. Arzobispo Salvatore Cordileone celebrara la Santa Misa. Regístrese a la misadeaniversario.info Favor de llamar a las 415- 614-5680 para más información.

Interested in Being a Deacon?

To find out about the ministry of the Deacon, the formation program, and the application process. Please talk to Fr Francis Garbo; Deacon Mario; Deacon Vicente or call the parish office at (415) 621-8203.



¿Interesado en ser un Diácono?

Para conocer el ministerio del Diácono, el programa de formación y el proceso de solicitud. Por favor hable con el padre Francis Garbo; Diácono Mario; Diácono Vicente o llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.

January 19, 2020

1st Collection: \$1948.73
2nd Collection: \$1557.70 (Parish Maintenance Fund)
E-Contributions: \$321.87(1/13-1/17)

**Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana**
February 2, 2020
(Archdiocesan Annual Appeal)

“Stewardship is the grateful response of a Christian disciple who recognizes and receives God gift’s and shares these gifts in love of God and neighbor.”



- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org,
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2019

We have collected \$40,264.00 of our assessment for 2019. Our excess collection is \$9,575.07. This excess collection will go toward the upkeep/parish maintenance fund for the Basilica. Thank you again for your generosity!

APELACIÓN ANUAL ARCHIDIOCESANO 2019

Hemos recaudado \$ 40,264.00 de nuestra evaluación para 2019. Nuestra recaudación en exceso es de \$ 9,575.07. Esta recaudación excedente se destinará al fondo de mantenimiento de la parroquia para la Basílica. Gracias de nuevo por tu generosidad!

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God’s Word throughout the world and maintain our church’s facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

MISSION STATEMENT

We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS

Nosotros, miembros de la Parroquia de Misión Dolores, como parte de la Iglesia Católica en la Arquidiócesis de San Francisco, nos comprometemos a ser luz de esperanza que ilumine en la oscuridad, a través del amor que compartimos en el nombre de Cristo, y a través del poder y la guía del Espíritu Santo. Nos comprometemos a celebrar la rica diversidad étnica y cultural de nuestra comunidad parroquial, a crecer espiritualmente dando servicios de caridad a todos aquellos en necesidades, a crear comunidad a través de la liturgia, hospitalidad y ecumenismo, al igual que mediante de eventos sociales y culturales, y a promover la justicia social en nuestro vecindario y nuestra ciudad. Alentamos a los miembros de Misión Dolores a enriquecerse participando en las liturgias, devociones y otras actividades de la parroquia, compartiendo su fe con otros, y viviendo de acuerdo a las enseñanzas de Jesucristo.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

Open daily 9:30 a.m. to 4:00 p.m. (winter) & 4:30 p.m. (summer)
Guided tours available for schools and groups by appointment:
(415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- are a new parishioner
- have a new address
- have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- es un nuevo feligres
- tiene un nuevo domicilio
- tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Ciudad: _____

Telephone/Teléfono: _____